



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
18 December 2007
Russian
Original: Spanish

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят вторая сессия

25 февраля — 7 марта 2008 года

Пункт 3(a)(i) предварительной повестки дня*

**Осуществление решений четвертой Всемирной конференции
по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии
Генеральной Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году:
равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: осуществление стратегических целей и деятельность
в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры
и инициативы: финансирование деятельности по обеспечению
равенства между мужчинами и женщинами и расширение
возможностей женщин**

**Заявление, представленное неправительственной
организацией «Гендерное равенство: гражданство, работа
и семья», имеющей консультативный статус при
Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.

* E/CN.6/2008/1.



Заявление

Разработка и осуществление государственной политики с учетом вопросов гендерного равенства способствуют укреплению работы институциональных структур путем содействия осуществлению мероприятий, направленных на поощрение и укрепление гендерного равенства. Разработка комплексной государственной политики, охватывающей не только политические, экономические и социальные вопросы, но и социальные аспекты, позволяет получать более эффективные результаты в деле оказания коммунальных услуг, поскольку соответствующие программы будут отвечать интересам всего населения.

Для формирования государственной политики, отвечающей интересам равенства, создан механизм разработки государственных бюджетов с учетом гендерной перспективы, который предусматривает планирование, разработку программ и бюджетов с учетом гендерных аспектов.

Разработка государственных бюджетов с учетом гендерных аспектов является долгосрочным проектом, который предполагает проведение аналитической, информационно-разъяснительной и ознакомительной работы, а также определение мер, которые должны приниматься соответствующими органами. Лишь соответствующие учреждения государственного сектора во всех деталях знакомы с проблемами, над которыми они работают, а также знают пути решения или урегулирования таких проблем. Для этого требуется, чтобы лица, отвечающие за принятие решений и разработку политики, занимались также и аналитической работой при поддержке специалистов по гендерному анализу и выработке предложений по урегулированию существующих в этой области проблем, что позволит обеспечить обмен знаниями в интересах достижения целей планирования, составления программ и бюджетов с учетом критериев гендерного равенства.

Этот процесс имеет длительный характер, поскольку необходимо собрать всю имеющуюся информацию, определить первые шаги, наладить контроль за их осуществлением, подготовить новые предложения и продолжить осуществление саморасширяющихся процессов, которые будут постепенно способствовать закреплению изменений в политике. Важнейшее значение имеет обучение сотрудников различных государственных органов, чтобы они продолжали вносить предложения в отношении изменений и анализировали предложения по обеспечению гендерного равенства.

Необходимо отметить, что политика, разрабатываемая в рамках процесса составления бюджетов с учетом гендерной перспективы, включает как аспекты, касающиеся населения, так и вопросы, имеющие отношение к внутреннему функционированию самих структур.

Подготовка государственными органами бюджетов с учетом гендерной перспективы осуществляется по нескольким этапам: во-первых, проводится анализ гендерных аспектов на основе информации о существующих проблемах с разбивкой по полам; во-вторых, проводится анализ существующих программ на предмет определения сбалансированного учета интересов и потребностей различных групп населения и в соответствующих случаях разрабатываются новые компоненты или новые программы; и в-третьих, выделяются соответствующие ресурсы.

Под бюджетами с учетом гендерной перспективы мы понимаем государственную политику, направленную на достижение гендерного равенства и предусматривающую необходимые для ее осуществления кадровые, материальные и финансовые ресурсы. Иными словами, в случае политики оказания помощи населению соответствующие проблемы анализируются и решаются с учетом возможных различий в сфере доступа и обслуживания для разных групп населения. Существующие различия в отношении женщин и мужчин и, в частности, каждой из различных групп населения, являются результатом сложившихся культурных особенностей и в повседневной жизни влекут за собой ограничения или трудности в сфере доступа к коммунальным услугам, которые в некоторых случаях могут выразиться в дискриминации в отношении конкретных лиц или же в невозможности доступа к тем или иным услугам. В этой связи для разработки новых программ или дополнения существующих программ в целях обеспечения сбалансированного обслуживания всего населения необходимо проанализировать различные ситуации, о которых сообщают службы оказания поддержки населению.

Важно отметить, что для разработки программ и бюджетов с учетом гендерной перспективы требуется транспарентность бюджетного процесса, а также информация в отношении собственно бюджетных аспектов и в отношении целевых групп населения. Необходимо разработать конкретные бюджеты по программам, которые поддаются контролю и которые сможет контролировать население.

Таким образом политика, программы и проекты с учетом гендерной перспективы не только способствуют достижению поставленных в них целей в интересах всего населения, но и способствуют повышению эффективности, транспарентности и подотчетности.

Предлагается, чтобы учет гендерных аспектов в основных направлениях работы государственных органов осуществлялся по линии разработки программ и бюджетов с учетом гендерной перспективы. В каждом подразделении будут работать представители женских механизмов, существующих в каждой стране или районе, которые будут отвечать за подготовку кадров и вопросы планирования, включающие разработку как внутренних нормативных положений, так и внешней политики каждого подразделения, направленных на обеспечение по линии всех государственных структур справедливого учета интересов, равного доступа к услугам и в целом проведение государственной политики, которая отвечала бы интересам всех групп населения и всего общества.